



CH-3003 Berna SECO; sun

Direttiva

A.c.att.: - servizi cantonali del lavoro
- casse di disoccupazione pubbliche e private

Luogo e data: Berna, 28 marzo 2022

N.: 04

Lavoro ridotto non in relazione con la pandemia

Gentili signore, egregi signori,

nella direttiva 2022/03 era stata preannunciata una comunicazione con ulteriori informazioni sul lavoro ridotto in relazione all'intervento militare russo in Ucraina. Tuttavia, vista la loro natura vincolante, la direzione della SECO TC ha deciso di darne comunicazione mediante una direttiva destinata agli organi di esecuzione. Per questa ragione, nella presente troverete informazioni dettagliate in merito al trattamento dei preannunci di lavoro ridotto e delle richieste/dei conteggi dell'ILR non in relazione con la pandemia.

L'allentamento delle disposizioni relative all'ILR previste dalla legge COVID-19 e dall'ordinanza COVID-19 assicurazione contro la disoccupazione non possono essere fatte valere per le perdite di lavoro computabili che non sono in relazione con la pandemia. Ciò significa che queste disposizioni non si applicano, in particolare, per perdite di lavoro computabili riconducibili esclusivamente agli interventi militari e alle loro conseguenze economiche. Pertanto, se le perdite di lavoro computabili non sono in relazione con la pandemia, il conteggio deve essere trattato secondo la procedura ordinaria. Inoltre, per questo tipo di casi non è neanche possibile applicare la regolamentazione per i lavoratori a basso reddito.

La SECO parte dal presupposto che la stragrande maggioranza delle perdite di lavoro fatte valere siano in relazione con la pandemia. Per evitare equivoci in merito all'impiego del modulo corretto, al momento i moduli per il conteggio ordinario senza la regolamentazione per i lavoratori a basso reddito non sono perciò pubblicati su lavoro.swiss e devono essere messi a disposizione delle aziende che intendono far valere perdite di lavoro non in relazione con la pandemia attraverso altri canali. Di conseguenza, il SC e la CAD devono tenere in considerazione alcuni punti nel trattare il preannuncio e il conteggio per il lavoro ridotto.

Segreteria di Stato dell'economia SECO
Oliver Schärli
Holzikofenweg 36
3003 Berna
Tel. +41 58 462 28 77, Fax +41 58 463 18 94
oliver.schaerli@seco.admin.ch
<https://www.seco.admin.ch>



Preannuncio del lavoro ridotto

Tutti i preannunci di lavoro ridotto possono essere inviati tramite il normale canale, indipendentemente dal fatto che siano o meno in relazione con la pandemia. Tuttavia, per tutte le autorizzazioni non in relazione con la pandemia si deve usare unicamente la motivazione «fattori esogeni» nel sistema informatico COLSTA. Ciò si applica in particolare alle autorizzazioni esclusivamente riconducibili agli interventi militari russi in Ucraina e alle loro conseguenze economiche. Aspetti da considerare per le autorizzazioni:

- Il SC verifica che la perdita di lavoro computabile sia in relazione con la pandemia.
 - o Nel caso lo sia,
 - il SC valuta i preannunci alla luce delle disposizioni speciali COVID-19;
 - l'autorizzazione **non** deve essere registrata in COLSTA con la motivazione «fattori esogeni».
 - o In caso contrario,
 - si deve rispettare il termine di preannuncio previsto dalla LADI/dall'OADI;
 - l'autorizzazione ha una durata massima di tre mesi;
 - l'autorizzazione deve essere registrata in COLSTA con la motivazione «fattori esogeni»;
 - nella riga dell'oggetto della disposizione si deve riportare la parola chiave «Non in relazione con COVID-19» in modo tale che anche la CAD sia consapevole che l'autorizzazione non è stata concessa a causa della pandemia;
 - il SC informa l'azienda interessata che per il conteggio sul lavoro ridotto **non** si possono usare i moduli pubblicati su lavoro.swiss o nell'eService. Questi moduli contengono la regolamentazione per i lavoratori a basso reddito prevista solo per i casi COVID-19 e sono validi fino a dicembre 2022. Da gennaio 2023 tutte le aziende potranno usare i moduli pubblicati su lavoro.swiss o nell'eService;
 - il SC trasmette per via elettronica all'azienda interessata, assieme alle autorizzazioni, i moduli previsti per il conteggio del lavoro ridotto. Per le questioni relative alla domanda o al conteggio il SC fa riferimento alla CAD. I moduli sono disponibili in TCNet al seguente indirizzo: <https://tcnet.lavoro.swiss/publications#F-201007-0010>
Domanda: 716.302 i_(03.2022) Domanda ILR - procedura ordinaria, 03.22-12.22
Conteggio: 716.303 (03.2022) conteggio ILR - procedura ordinaria, 03.22-12.22
Rapporto: 716.307.1 i - Rapporto sulle ore perse per motivi economici, procedura ordinaria
- Inoltre, il SC esamina i preannunci di lavoro ridotto presentati dopo le sanzioni imposte dal Consiglio federale il 28 febbraio 2022 in seguito all'intervento militare russo in Ucraina per stabilire se queste autorizzazioni siano in relazione con la pandemia.
 - o Nel caso lo siano,
 - il SC seleziona in COLSTA un'altra motivazione se in origine era stato selezionato «fattori esogeni»

- In caso contrario,
 - il SC riconsidera l'autorizzazione se non si è tenuto conto del termine di preannuncio e della durata massima di tre mesi dell'autorizzazione. Se la disposizione non è ancora entrata in vigore, può essere modificata in via informale;
 - il SC cambia la motivazione in COLSTA in «fattori esogeni», se in origine era stata inserita un'altra motivazione;
 - il SC informa l'azienda interessata che per il conteggio sul lavoro ridotto **non** si possono usare i moduli pubblicati su lavoro.swiss o nell'eService. Questi moduli contengono la regolamentazione per i lavoratori a basso reddito prevista solo per i casi COVID-19 e sono validi fino a dicembre 2022. Da gennaio 2023 tutte le aziende potranno usare i moduli pubblicati su lavoro.swiss o nell'eService;
 - il SC trasmette per via elettronica all'azienda interessata i moduli previsti per il conteggio del lavoro ridotto. Per questioni relative alla domanda o al conteggio il SC fa riferimento alla CAD. I moduli sono disponibili in TCNet al seguente indirizzo: <https://tcnet.lavoro.swiss/publications#F-201007-0010>
Domanda: 716.302 i_(03.2022) Domanda ILR - procedura ordinaria, 03.22-12.22
Conteggio: 716.303 (03.2022) Conteggio ILR - procedura ordinaria, 03.22-12.22
Rapporto: 716.307.1 i - Rapporto sulle ore perse per motivi economici, procedura ordinaria

Conteggio sul lavoro ridotto

Come previsto dalla direttiva 2022/03, le aziende che richiedono il lavoro ridotto per motivi non in relazione con la pandemia, sin dall'inizio della relativa autorizzazione devono effettuare il conteggio sulla base delle regolamentazioni ai sensi della LADI e dell'OADI. Ciò riguarda in particolare le richieste di indennità per lavoro ridotto per motivi esclusivamente riconducibili agli interventi militari russi in Ucraina e al loro impatto economico. Oltre alle eccezioni per marzo 2022 elencate nella direttiva e disciplinate nell'OAVI (abrogazione del periodo di attesa, sospensione della regola dell'85%, nessuna computazione delle ore in esubero e del reddito conseguito con un'occupazione provvisoria) valgono le regole per il conteggio ordinario e già da marzo 2022 il conteggio avviene come previsto dalla procedura ordinaria.

Fino a dicembre 2022, nell'eService si possono elaborare solo i conteggi relativi alla pandemia con eventuali lavoratori a basso reddito, per questo motivo le aziende interessate dalla direttiva 2022/03 nel frattempo possono eseguire il conteggio soltanto tramite il modulo Excel.

Per evitare confusione con i moduli pubblicati su lavoro.swiss (che possono essere usati solo per i conteggi in relazione alla pandemia), il SC li invierà direttamente alle aziende interessate.

Per riassumere, in merito ai processi in relazione con la pandemia e quelli non in relazione è necessario tener conto dei seguenti punti:

	In relazione con la pandemia	Non in relazione con la pandemia
Preannuncio del lavoro ridotto	Preannuncio possibile tramite eService	Preannuncio possibile tramite eService
Autorizzazione del lavoro ridotto	<ul style="list-style-type: none"> - Disposizioni speciali COVID-19; in particolare: <ul style="list-style-type: none"> o Durata dell'autorizzazione fino a 6 mesi (fino a fine 2022) o Nessun termine di preannuncio (fino a fine 2022) - Non registrare in COLSTA con la motivazione «fattori esogeni» 	<ul style="list-style-type: none"> - Disposizioni ai sensi della-LADI/dell'OADI; in particolare: <ul style="list-style-type: none"> o Durata dell'autorizzazione fino a 3 mesi o Termine di preannuncio - Registrare in COLSTA con la motivazione «fattori esogeni» - Trasmissione domanda, conteggio e rapporto alle aziende
Conteggio	<ul style="list-style-type: none"> - Sono applicabili le condizioni speciali COVID-19; in particolare: <ul style="list-style-type: none"> o lavoratori a basso reddito o fino al periodo di conteggio di marzo incluso: procedura sommaria - Conteggio tramite eService possibile 	<ul style="list-style-type: none"> - Disposizioni speciali COVID-19 non applicabili; in particolare: <ul style="list-style-type: none"> o nessuna regolamentazione per lavoratori a basso reddito - Fino a fine 2022 conteggio solo tramite moduli Excel - Da inizio 2023 possibile conteggio tramite eService
Titolo del modulo	Domanda d'indennità per lavoro ridotto - in relazione con le conseguenze economiche della pandemia – con e senza lavoratori a basso reddito, procedura ordinaria	Domanda d'indennità per lavoro ridotto - non in relazione con la pandemia – procedura ordinaria
	Conteggio sul lavoro ridotto - in relazione con le conseguenze economiche della pandemia - con e senza lavoratori a basso reddito, procedura ordinaria	Conteggio sul lavoro ridotto - non in relazione con la pandemia - procedura ordinaria
Titolo del modulo pubblicato in TCNet	716.302 i G_(04.2022) Domanda ILR – impatto economico della pandemia – procedura ordinaria, 04.22-12.22	716.302 i_(03.2022) Domanda ILR - procedura ordinaria, 03.22-12.22
	716.303 G_(04.2022) Conteggio ILR – impatto economico della pandemia – procedura ordinaria, 04.22-12.22	716.303 (03.2022) Conteggio ILR - procedura ordinaria, 03.22-12.22

Da gennaio 2023 sarà disponibile un nuovo modulo Excel standardizzato. Le aziende che devono effettuare il conteggio non in relazione con la pandemia possono passare all'eService al termine della procedura per lavoratori a basso reddito, ovvero da gennaio 2023. Lo stesso modulo «Rapporto sulle ore perse per motivi economici» può essere usato per tutti i conteggi ordinari.

Per maggiori informazioni contattare il gruppo di sostegno operativo URC/LPML/SC (MIVR; mivr@seco.admin.ch) oppure il gruppo di sostegno operativo CAD (MIVK; mivk@seco.admin.ch).

Cordiali saluti

Segreteria di Stato dell'economia

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'O' followed by a horizontal line and a small dot.

Oliver Schärli

Capo Mercato del lavoro / Assicurazione
contro la disoccupazione

La presente direttiva

- è disponibile in lingua francese e tedesca.
- è pubblicata nel TCNet.